



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD
Bundesamt für Migration BFM



Integrationsförderung des Bundes
und ihre Auswirkungen in den Kantonen
Anhang zum Jahresbericht 2012

Inhaltsverzeichnis

- 3 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Sprache und Bildung
- 7 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Frühe Förderung
- 8 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Kompetenzzentren Integration
- 10 Spezifische Integrationsförderung in den Kantonen
Vermittlungsstellen für interkulturelles Übersetzen
- 12 Modellvorhaben des Bundes
Projektliste Modellvorhaben
- 18 Integrationspauschale
Angaben zu den umgesetzten Massnahmen

Fotonachweis:

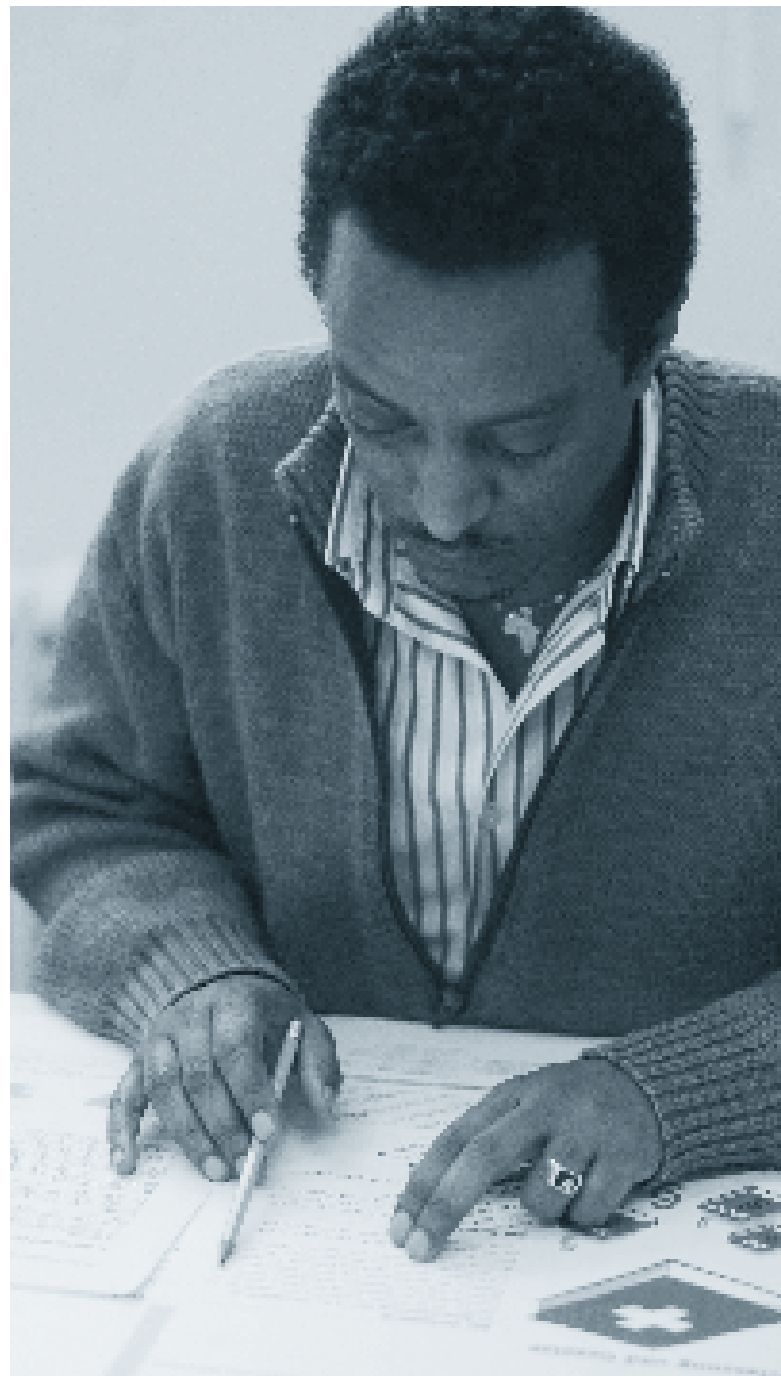
Stephan Hermann, Philipp Eyer (coupdoeil) Titelfeld und Seite 21
David Zehnder Seite 3

Sprache und Bildung

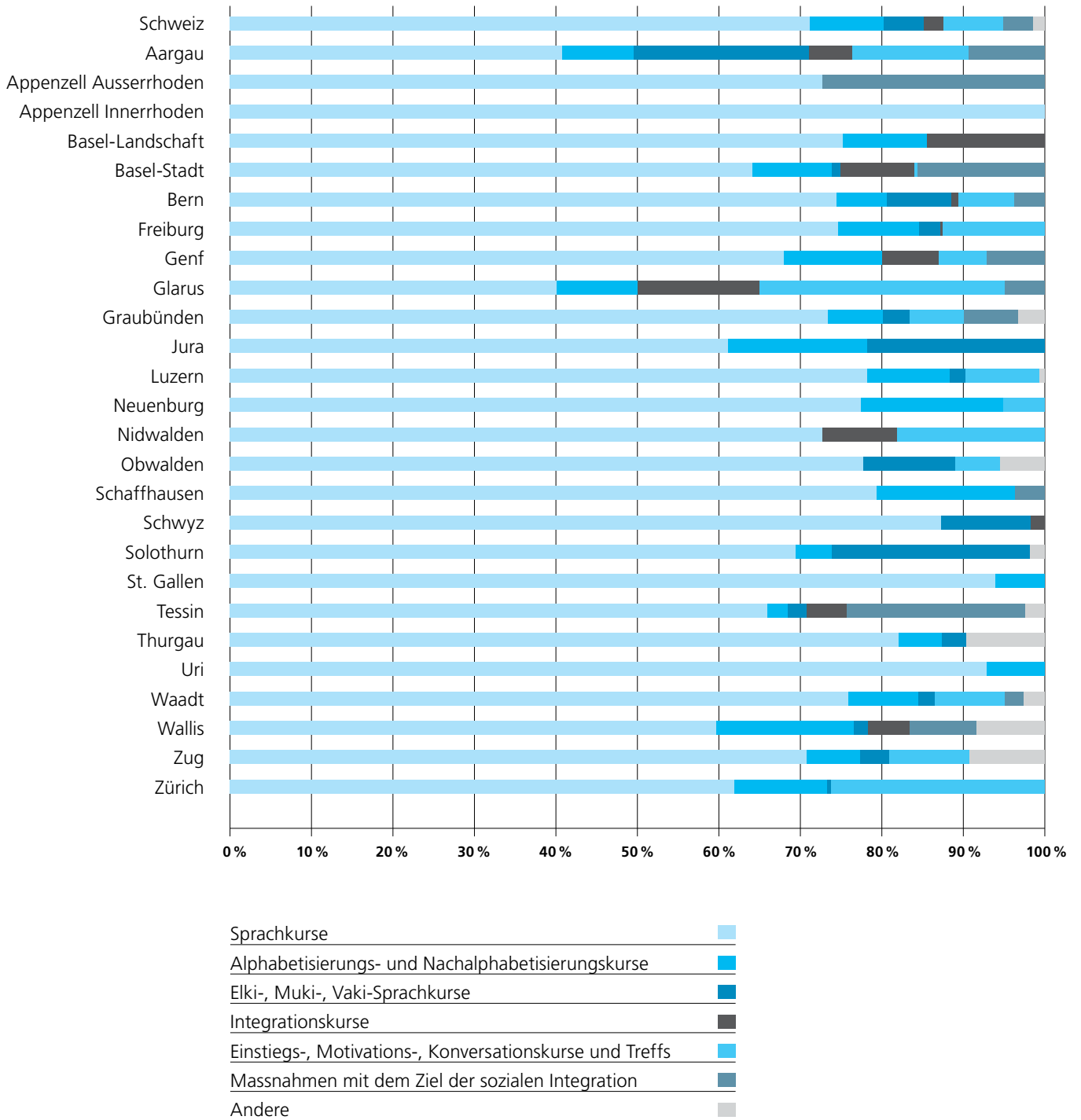
Das BFM unterstützte 2012 mit Fördermitteln von 8 185 788 CHF insgesamt 4510 Sprachlernangebote in den Kantonen. Damit konnten über 100 000 Teilnehmende erreicht werden.

Anzahl der Sprachlernangebote, die der Bund mitfinanzierte

Kanton	Anzahl Angebote
Aargau	224
Appenzell Ausserrhoden	11
Appenzell Innerrhoden	15
Basel-Landschaft	200
Basel-Stadt	350
Bern	806
Freiburg	278
Genf	168
Glarus	20
Graubünden	90
Jura	59
Luzern	306
Neuenburg	177
Nidwalden	11
Obwalden	18
Schaffhausen	53
Schwyz	55
Solothurn	160
St. Gallen	213
Tessin	41
Thurgau	205
Uri	14
Waadt	264
Wallis	247
Zug	119
Zürich	406
Total	4510



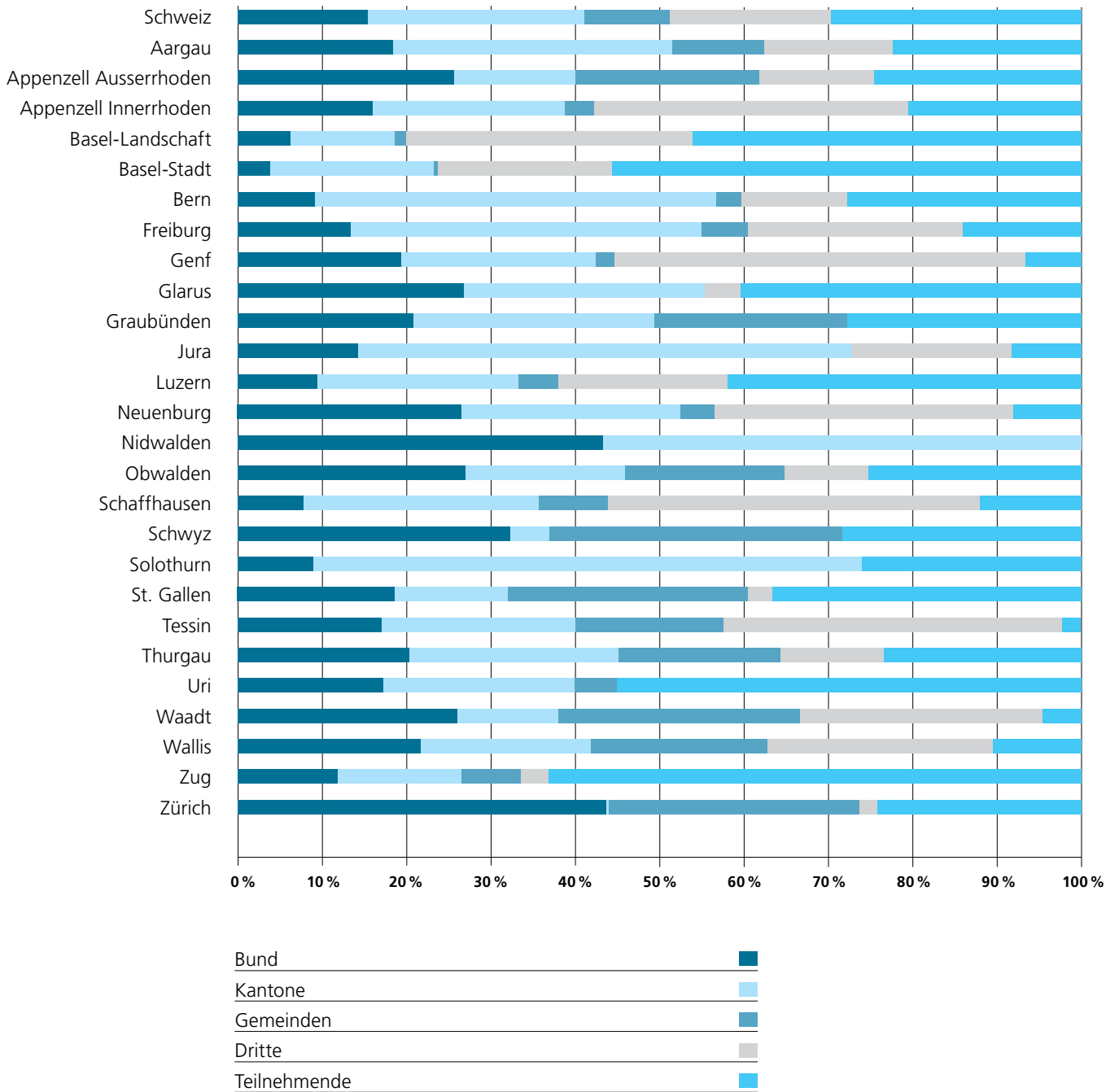
Übersicht der Sprachlernangebote, die der Bund mitfinanzierte



Ausbezahlte Bundesbeiträge und Gesamtkosten

Kanton	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Aargau	586 000	3 157 152
Appenzell Ausserrhoden	15 401	59 750
Appenzell Innerrhoden	9 500	59 000
Basel-Landschaft	247 795	3 872 500
Basel-Stadt	306 224	7 778 308
Bern	674 175	7 241 946
Freiburg	270 432	2 004 636
Genf	523 862	2 687 429
Glarus	40 041	149 001
Graubünden	183 200	871 231
Jura	72 835	505 250
Luzern	330 099	3 443 265
Neuenburg	211 197	794 492
Nidwalden	27 059	62 345
Obwalden	29 518	108 722
Schaffhausen	131 375	1 654 491
Schwyz	132 391	408 402
Solothurn	216 315	2 361 891
St. Gallen	502 000	2 682 099
Tessin	92 895	542 587
Thurgau	244 100	1 196 491
Uri	23 520	135 204
Waadt	910 720	3 487 802
Wallis	381 514	1 755 047
Zug	124 942	1 041 232
Zürich	1 898 678	4 328 465
Total	8 185 788	52 388 738

Finanzierung der Sprachlernangebote



Frühe Förderung

Insgesamt machten 16 Kantone von der Möglichkeit Gebrauch, 2012 auch Projekte der Frühen Förderung über den Integrationskredit des Bundes mitzufinanzieren. Das BFM setzte dafür

Fördermittel von 1 151 340 CHF ein. Die übrigen Kantone verwendeten die Bundesbeiträge ausschliesslich für den Bereich «Sprache und Bildung» (siehe vorhergehende Seiten).

Ausbezahlte Bundesbeiträge und Gesamtkosten

Kanton	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Aargau	100 465	300 465
Appenzell Innerrhoden	500	500
Basel-Landschaft	15 014	42 514
Basel-Stadt	71 000	344 345
Bern	67 000	454 285
Genf	210 385	356 247
Glarus	20 000	149 000
Graubünden	44 305	149 214
Luzern	27 900	143 562
St. Gallen	80 748	224 408
Tessin	104 950	233 087
Thurgau	45 907	343 091
Waadt	145 995	783 590
Wallis	35 800	206 790
Zug	24 203	174 493
Zürich	157 168	332 604
Total	1 151 340	4 238 195

Kompetenzzentren Integration

Das BFM unterstützte 2012 mit Fördermitteln von 2975 750 CHF insgesamt 30 Kompetenzzentren Integration sowie deren gesamtschweizerische Konferenz, KoFI.

Name	Geschäftsstellen	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Aargau			
Kompetenzzentrum Integration Kanton Aargau	Aarau	100 000	515 000
Appenzell Ausserrhoden			
Kompetenzzentrum Integration des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Herisau	20 000	44 189
Basel-Landschaft			
Fachstelle Integration Basel-Landschaft	Liestal	120 000	466 680
Basel-Stadt			
GGG Ausländerberatung Basel	Basel	120 000	415 000
Bern			
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen, ISA	Burgdorf	35 000	106 500
Multimondo	Biel	54 000	209 170
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen, ISA	Langenthal	17 750	35 500
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen, ISA	Bern	100 000	565 400
Kompetenzzentrum Integration Thun-Oberland	Thun	24 000	157 616
Freiburg			
Bureau de l'intégration des migrants et de la prévention du racisme, IMR	Freiburg	100 000	218 023
Genf			
Bureau de l'intégration des étrangers du canton de Genève	Genf	250 000	930 000
Graubünden			
Kompetenzzentrum Integration und Information Graubünden	Chur	60 000	180 000
Jura			
Bureau de l'intégration des étrangers et lutte contre le racisme du canton de Jura	Delsberg	50 000	134 794
Luzern/Nidwalden			
Fachstelle für die Beratung und die Integration von Ausländerinnen und Ausländern, FABIA	Luzern	130 000	391 338
Neuenburg			
Service de la cohésion multiculturelle du canton de Neuchâtel	Neuenburg, La Chaux-de-Fonds	150 000	573 352
Schaffhausen			
Integrationsfachstelle Region Schaffhausen, INTEGRES	Schaffhausen	60 000	260 000

Name	Geschäftsstellen	Beitrag BFM (CHF)	Gesamtkosten (CHF)
Schwyz			
Kompetenzzentrum für Integration KomIn	Pfäffikon, Goldau	60 000	311 007
Solothurn			
Kompetenzzentrum Integration Kanton Solothurn	Solothurn	100 000	530 000
St. Gallen			
Kompetenzzentrum Integration, Gleichstellung und Projekte des Kantons St. Gallen	St. Gallen	200 000	771 000
Tessin			
Delegato all'integrazione degli stranieri e alla lotta al razzismo del cantone di Ticino	Bellinzona	80 000	328 797
Thurgau			
Fachstelle für Integration der Stadt Frauenfeld	Frauenfeld	60 000	463 024
Kompetenzzentrum Integration Kreuzlingen	Kreuzlingen	40 000	107 000
Waadt			
Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme	Renens, Bex, Nyon, Yverdon-les-Bains	220 000	563 126
Bureau pour l'intégration des immigrés de la ville de Lausanne, BLI	Lausanne	80 000	576 997
Wallis			
Centre de compétence intégration Valais	Sion	100 000	379 982
Zug			
Kompetenzzentrum Integration Kanton Zug	Zug	60 000	180 000
Zürich			
Kantonale Fachstelle für Integrationsfragen des Kantons Zürich	Zürich, Dietikon, Uster	300 000	1 267 352
Kompetenzzentrum Integration Winterthur	Winterthur	70 000	418 730
Integrationsförderung der Stadt Zürich	Zürich	200 000	851 000
Schweiz			
Schweizerische Konferenz der Fachstellen für Integration, KoFI		15 000	72 152

Vermittlungsstellen für interkulturelles Übersetzen

Appartenances VD

Gründung der Association Appartenances 1993, gleichzeitig Beginn mit interkultureller Übersetzungstätigkeit. Seit 1996 bietet Appartenances eine Ausbildung für Übersetzende an.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 114 703
Übersetzungsstunden 2012	37 325
Anzahl Übersetzer/-innen	124

Caritas-Dolmetschdienst Zentralschweiz (LU, NW, OW, SZ, UR, ZG)

Gründung/Aufbau des Caritas-Dolmetschdienstes im Kanton Luzern 1999. Leistungsauftrag der sechs Zentralschweizer Kantone «Führen des Dolmetschdienstes Zentralschweiz» 2006 (Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Uri und Zug).

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 114 703
Übersetzungsstunden 2012	16 494
Anzahl Übersetzer/-innen	182

«comprendi?» BE

Gründung durch den Zusammenschluss von vier Anbietern im Bereich der interkulturellen Übersetzung im Kanton Bern (Caritas Bern, HEKS Bern, intercultura/Verein Elternbildung Kanton Bern, Lesesüd) im Jahre 2006. Ende 2008 wurde der Verein «comprendi?» aufgelöst, die Vermittlungsstelle wird seither vollumfänglich durch Caritas Bern geleitet.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 114 703
Übersetzungsstunden 2012	18 991
Anzahl Übersetzer/-innen	265

DERMAN SH

Gründung der Fachstelle für interkulturelles Übersetzen und Vermitteln im Jahr 2000.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 28 676
Übersetzungsstunden 2012	3 914
Anzahl Übersetzer/-innen	67

DERMAN TI

Seit April 2004 vermittelt Derman TI interkulturelle Übersetzer/-innen.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 11 150
Übersetzungsstunden 2012	2 026
Anzahl Übersetzer/-innen	72

HEKS LINGUADUKT AG/SO

Gründung der Vermittlungsstelle Aargau 2001, Erweiterung auf den Kanton Solothurn 2007.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 28 676
Übersetzungsstunden 2012	3 264
Anzahl Übersetzer/-innen	93

MEDIOS ZH

Gründung der Vermittlungsstelle Medios im September 2004, Aufnahme der Tätigkeit im Januar 2005. Per Anfang 2008 Übernahme von Medios durch die AOZ.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 114 703
Übersetzungsstunden 2012	19 848
Anzahl Übersetzer/-innen	319

Netzwerk Kulturvermittlung, Stadt Baden AG

Gründung des vorerst rein städtischen Angebotes im Jahre 2000. Seit 2006 ist das Netzwerk Kulturvermittlung offiziell im gesamten Kanton AG tätig.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 20 312
Übersetzungsstunden 2012	2 367
Anzahl Übersetzer/-innen	87

«se comprendre» FR/JU/BE-fr/NE

Gründung von «se comprendre» durch Caritas Schweiz Freiburg und Caritas Jura im Jahre 1997. Im Jahr 2011 sind der Kanton Neuenburg und der französischsprachige Teil des Kantons Bern dazu gestossen.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 37 240
Übersetzungsstunden 2012	7 771
Anzahl Übersetzer/-innen	154

Vermittlungsstelle für interkulturelles Übersetzen und Vermitteln HEKS beider Basel, KIM/Linguadukt BS

Gründung des HEKS-Dolmetscherdienstes im Jahre 1987 für die Region Basel.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 114 703
Übersetzungsstunden 2012	16 688
Anzahl Übersetzer/-innen	149

Service Interprétariat de la Croix-Rouge genevois (CRG) GE

Das CRG hat seit 1993 für die eigene Institution und für Aussenstellen Übersetzer/-innen angestellt. Die eigentliche Gründung des Service Interprétariat erfolgte im Jahre 1999.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 114 703
Übersetzungsstunden 2012	33 341
Anzahl Übersetzer/-innen	139

VERDI SG, TG, GR, AR

Gründung von VERDI, dem interkulturellen Vermittlungsdienst der ARGE Integration Ostschweiz im Jahre 1998. Seit 2011 ist VERDI interkantonale Ostschweizer Vermittlungsstelle.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CH 61 175
Übersetzungsstunden 2012	9 722
Anzahl Übersetzer/-innen	254

Vermittlungsstelle für interkulturelles Übersetzen beim Ausländerdienst Baselland (ald) BL

Gründung des ald im Jahre 1964 und Aufbau der Vermittlungsstelle für interkulturelle Übersetzende.

Ausbezahlter Bundesbeitrag 2012	CHF 20 551
Übersetzungsstunden 2012	3 321
Anzahl Übersetzer/-innen	139

Projektliste Modellvorhaben

In der Liste werden alle Projekte ausgewiesen, für die das BFM im Berichtsjahr 2012 einen Beitrag ausbezahlt bzw. die Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen EKM einen Beitrag genehmigt hat. Letztere finden sich auch im Jahresbericht «Migration im Fokus 2012» der EKM.¹

Modellvorhaben des Bundesamts für Migration (BFM)

Projektname	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2012	Genehmigter Beitrag
Modellvorhaben Früh- und Sprachförderung				
schritt:weise	a:primo	2008–2015 ³	71 200	260 300
Integrationsförderung im Kindergarten	Universität Zürich	2010–2012	9 208	46 041
Modularisierter WB-Lehrgang für angehende Fachpersonen IFB	machbar Bildungs-GmbH Aarau	2012–2015	24 800	86 800
Integrationsförderung im Frühbereich – der Lernpfad	Kon-Lab GmbH	2009–2015 ³	49 776	881 070
Einführungsmodul als Folgeprojekt zum «Handbuch für pädagogische, didaktisch-methodische Fragestellungen für die Förderung in Deutsch vor der Einschulung»	Bildungsraum Nordwestschweiz	2012–2015	39 600	49 500
Förderung ab Geburt: ZEPPELIN 0–2	Hochschule für Heilpädagogik	2010–2012	40 000 ²	200 000
Mandat Dialog und Vernetzung zur Integrationsförderung im Frühbereich	Kooperationsgemeinschaft «Verein Elternbildung CH, Netzwerk Kinderbetreuung Schweiz, Schweizerische Unesco-Kommission»	2012–2015	85 744	107 180
Sprachförderung in bilingualen Spielgruppen BiLiKiD	Institut für Elementar- und Schulpädagogik (IESP)	2011–2012	2 166	20 998
Analyse des Übergangs von der frühen Förderung in den Kindergarten/die Basisstufe – Konsequenzen für die Ausbildung des Fachpersonals der Frühförderung und des Kindergartens	PHZ – Pädagogische Hochschule Zentralschweiz	2012–2014	36 400	45 500
Projekt- und Evaluationsbeschreibung «ElternWissen – Schulerfolg»	Elternbildung CH	2011–2014	18 120	39 800
Integrationsförderung im Frühbereich, Zusatzstudie «Befragung von Teilnehmenden in Q-Projekten»	Pädagogische Hochschule Zentralschweiz	2011–2012	3 988	19 940
Projektmanagement-Kurs für Projekte im Bereich Elternbildung	FIMM	2012–2014	36 800	92 000
Réussir l'intégration dès l'enfance – aujourd'hui et demain	République et canton de Neuchâtel	2012–2014	56 000	140 000
Programme d'encouragement préscolaire 2012–2013	République et canton du Jura	2012–2014	24 000	60 000
Studie «Wir kommen zu dir» für bessere Chancen	Schweizerischer SpielgruppenleiterInnen-Verband	2012–2014	52 800	66 000
Studie «Spielumwelten für Kinder unter zwei Jahren»	Universität Fribourg	2012–2013	39 680	49 600
Studie «Erwachsene in Interaktion mit jungen Kindern»	Universität Fribourg	2012–2013	32 600	40 750
Qualifizierung von LeseanimatörInnen zu ExpertInnen für Medienerziehung in der Familie	Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM	2012–2015	37 680	47 100
Interkulturelle Bildungs- und Erziehungspartnerschaft	Marie Meierhofer Institut für das Kind	2012–2015	14 400	18 000
Valoriser la diversité dès l'enfance. Formation continue pour renforcer les compétences interculturelles des professionnel-le-s du domaine préscolaire canton de Neuchâtel	Service de la cohésion multiculturelle, COSM	2012–2015	72 960	91 200

¹ www.ekm.admin.ch/content/dam/data/ekm/dokumentation/jahresberichte/jahresbericht12_d.pdf

² Schlusszahlung

³ Projektfinanzierung wurde verlängert

Projektname	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2012	Genehmigter Beitrag
Modellvorhaben Früh- und Sprachförderung				
Begleitmassnahme Qualitätslabel – Qualitätsentwicklungsfonds für Kitas	Jacobs Foundation und KiTaS	2012–2015	392 000	490 000
Rahmenkonzept Sprachförderung – Entwicklungsprojekt B: Illustration der Ziele durch Leistungen von Lernenden	MGB-Koordinationsstelle der Klubschulen (KOST)	2010–2011	19 000 ²	209 000
Rahmenkonzept Sprachförderung – Entwicklungsprojekt C: Beurteilungsinstrumente	IDEA sagl	2010–2013 ³	146 495	487 495
Rahmenkonzept Sprachförderung – Entwicklung von Instrumenten für die sprachliche Förderung von Migrantinnen und Migranten (Pilotprojekt)	Universität Fribourg	2011–2012	8 000	40 000
Rahmenkonzept Sprachförderung – Übersetzungen	Roger Alain Barbier	2011–2012	17 640	42 640
Der Einfluss von fremsprachendidaktischen Verfahren auf das Sprachenlernen	Universität Fribourg	2011–2012	12 000	60 000
Rahmenkonzept Sprachförderung – Produktionsmanagement	Universität Fribourg	2011–2012	8 176	40 880
Rahmenkonzept Sprachförderung – Corporate Design	medialink	2011–2012 ³	136 051	183 880
Rahmenkonzept Sprachförderung – Corporate Design / Fotografie	medialink	2011–2012	57 945	94 975
fide – Nachweis von kommunikativen Sprachkompetenzen	Universität Fribourg	2012	6 904	6 904
fide – nationale Tagung	Bundesamt für Migration BFM	2012	65 862	65 862
fide – Begleitung Steuergruppe Bund-Kantone	Universität Fribourg	2012–2013	18 400	46 440
fide – Projekt «Deutsch auf der Baustelle» im Rahmen des TAK-Dialogs «Arbeitswelt»	Universität Fribourg	2012	42 120	42 120
fide – Illustration von Lernzielen in den Fertigungsbereichen Sprechen und Schreiben in den Sprachen Französisch und Italienisch	MGB-Koordinationsstelle der Klubschulen (KOST)	2012–2014	151 551	505 170
fide – Entwicklung von Schulungsunterlagen für die Einführung von DozentInnen für die Erstschtulung in den Kantonen	IDEA sagl	2012–2013	44 800	112 000
fide – Qualifizierung von Sprachkursleitenden im Integrationsbereich: Kursleiterausbildung	Schweizerischer Verband für Weiterbildung SVEB	2011–2013	209 158	534 811
fide – Redaktion Webportal	medialink	2012–2013	75 786	189 465
fide – Programmierung Webportal	Web Publishing & Consulting KLIK! Klein Informatik	2012	83 256	83 256
fide – Bedarfsanalyse und Definition des Schulungsrahmens	MGB-Koordinationsstelle der Klubschulen (KOST)	2012–2013	6 615	13 230
fide – Projektberatung	Die Advokatur Sury, Firma Kopf, Herz und Hand	2012–2013	49 313	75 313
Gesamtschweizerische DaF-/DaZ-Tagung	Arbeitskreis DaF/DaZ in der Schweiz	2012	4 000	4 000
Total			2 302 994	5 689 220

Projektname	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2012	Genehmigter Beitrag
Modellvorhaben Berufliche Integration				
Crescenda	Crescenda Gründungszentrum für MigrantInnen	2008–2012	8 000	120 000
Job Coaching – Traumatisierte	SAH Zürich	2008–2013	80 000	424 287
IPT – Traumatisierte	Intégration pour tous IPT, Vevey	2008–2013	80 000	400 000
Berufliche Integration von Traumatisierten	Asylorganisation Zürich AOZ	2008–2013	80 000	400 000
Mentorat pour migrants	EPER SUISSE	2009–2014 ³	84 000	150 000
Migrantinnen in Netzwerken der Arbeitswelt	cfid	2012–2014	30 000	90 000
Integrationsangebot Sprache und Bildung	Stiftung Speranza	2012–2013	185 000	232 000
Potenziale nutzen – Nachholbildung	ask! – Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf Aargau	2012–2013	16 080	22 110
Potenziale nutzen – Nachholbildung	aoz Berufliche und soziale Integration	2012–2013	11 232	11 711
Potenziale nutzen – Nachholbildung Kt. VD, GE, TG, AR, SG	EPER SUISSE	2012–2013	12 000	16 500
Projet Exploiter le potentiel des migrants	Etablissement Vaudois d'Accueil des Migrants EVAM	2012–2013	13 780	17 226
Potenziale nutzen – Nachholbildung Verbund Ostschweiz	Stiftung Arbeitsgestaltung	2012–2013	31 080	42 735
Exploiter le potentiel des migrants: formation de rattrapage	Profora BEJUNE	2012–2013	18 000	24 750
Total			649 172	1 951 319

Projektname	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2012	Genehmigter Beitrag
Modellvorhaben Information				
A la Vista	A la Vista	2009–2011	10000 ²	170000
Sensibilisierung der Migrationsbevölkerung zum Thema Zwangsheirat	ald Ausländerdienst	2009–2013	12000	205062
Sensibilisierung der Migrationsbevölkerung und Information der Berufsleute zum Thema Zwangsheirat	Service de la cohésion muticulturelle COSM	2009–2013	22000	230000
Information von Berufsleuten zum Thema Zwangsheirat	zwangsheirat.ch	2009–2013	31680	162014
Koordinationsaufgabe Zwangsheirat: Terre des Femmes	Terre des Femmes Schweiz	2009–2013	12800	132000
Pilotprojekt zu Zwangsheirat	Bildungsstelle Häusliche Gewalt Luzern	2009–2013	16000	128000
Umsetzung der Empfehlungen aus den Studien zum interkulturellen Übersetzen im Bildungs- und Sozialbereich	Kompetenzzentrum Interpret	2012–2013	17600	22000
Lernplattform Trialog	Kompetenzzentrum Interpret	2012–2013	72298	90373
Leistungen im Bereich interkulturelles Übersetzen	Kompetenzzentrum Interpret	2010–2013	150000	612500
Informations- und Sensibilisierungskampagne zum Tag des Flüchtlings (TdF-Kampagne)	Schweizerische Flüchtlingshilfe	2012–2015	150000	600000
Swisstour 2011 1 ^{er} Congrès de la Diaspora Africaine de Suisse	Conseil de la Diaspora Africaine de Suisse, CDAS	2011–2012	12000 ²	60000
Swisstour 2012 2 ^{me} Congrès de la Diaspora Africaine de Suisse	Conseil de la Diaspora Africaine de Suisse, CDAS	2012–2013	30000	60000
Austauschtreffen zur eritreischen Diaspora in der Schweiz	Philipp Eyer, Ethnologe	2012–2013	9812	17690
Von MigrantInnen für MigrantInnen	FIMM	2012–2013	36000	45000
Konzept Berufswahl im Spannungsfeld der albanischen Migration in der Schweiz	Der Rat der Albanerinnen und Albaner in der Schweiz	2012–2013	4800	6000
TAK-Integrationsdialog: Entwicklung und Aufbau der Webpräsenz	das.zeichen	2012	52596	52596
Jahresbericht 2011 «Integrationsförderung des Bundes und ihre Auswirkungen in den Kantonen»	typisch gmbh	2012	24198	24198
in&out	albinfo.ch	2012–2013	50000	95000
Informationsbroschüre über den Zugang vorläufig Aufgenommener (Ausweis F) zum schweizerischen Arbeitsmarkt	Bundesamt für Migration BFM	2012	2786	2786
Organisation und Durchführung der Tagung «Migranten mit Potenzial»	Universität Fribourg	2012-2013	48000	60000
TAK-Integrationsdialog: Diverse Aufwendungen	Bundesamt für Migration BFM	2012-2016	5886	20000
TiKK Kompetenzzentrum für interkulturelle Konflikte	Verein Taskforce interkulturelle Konflikte	2012-2013	96000	120000
SGS-Kongress 2013 zum Thema «Ungleichheit und Integration in der Krise» an der Universität Bern	Institut für Soziologie der Universität Bern	2012-2013	15420	21220
TAK-Integrationsdialog: Info-Flyer für Arbeitgebende	Bundesamt für Migration BFM und TAK	2012	22338	22338
Total			904214	2958777

Projektname	Trägerschaft	Laufzeit	Ausbezahlter Beitrag 2012	Genehmigter Beitrag
Modellvorhaben Soziale Integration				
Projets urbains	Interdepartementale Steuergruppe «Projets urbains» des Bundes	2008–2015	200000	1600000
KuBuS – Partizipation	Interdepartementale Steuergruppe «Projets urbains» des Bundes	2009–2015	30000	210000
Follow-up Varietà – interkulturelle Öffnung der Jugendverbandsarbeit	Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände SAJV	2012	12000	12000
albinfo.ch	albinfo.ch	2012–2013	50000	82000
Babel Suisse	Labor et Fides	2011–2012	12000	60000
Prävention von Mädchenbeschneidung in der Schweiz	Caritas Schweiz	2010–2013	40000	160000
Total			344000	2124000
Evaluation/Studien				
Evaluation des Schwerpunkts «Sprache und Bildung» 2008–2011	Infras/IDHEAP	2008–2012	10584	250584
Unterstützungsleistungen im Rahmen der Erarbeitung der Kantonalen Integrationsprogramme 2014–2017	socialdesign ag	2012–2013	61373	124594
Voranalyse Anforderungen an Migrantenorganisationen	socialdesign ag	2012	36633	36633
Zusammenleben in der Schweiz: Rassismusmonitoring	Fachstelle für Rassismusbekämpfung	2009–2014	56000	280000
Studie «Interkulturelles Übersetzen an den Schnittstellen des Bildungsbereichs»	Kompetenzzentrum Interpret	2011–2012	9660	48300
Studie «Interkulturelles Übersetzen im Sozialwesen»	Kompetenzzentrum Interpret	2011–2012	9200	46000
Bestandesaufnahme über die Massnahmen zur Überwindung weiblicher Genitalverstümmelung (FGM) in der Schweiz	Terre des Femmes Schweiz	2012–2013	20000	25000
FGM: 4 Teilprojekte zur Situations- und Bedarfsanalyse	UNICEF	2012	25000	25000
Traumafolgestörungen bei Flüchtlingen in der Schweiz	Universitätsspital Zürich	2012–2013	10000	20000
Ist-Analyse psychosoziales Angebot für Traumatisierte im Asyl- und Flüchtlingsbereich	Interface – Politikstudien Forschung Beratung	2012–2013	10000	70000
Kurzgutachten zur Tragweite der Teilrevision AuG in Bezug auf die Vorschläge betreffend Art. 27 und 43 ATSG	Advokatur & Consulting	2011–2012	1200	6000
BFM-Grundlagenpapier: Integration (Migration) in der interinstitutionellen Zusammenarbeit IIZ	KEK-CDC Consultants	2012	32957	32957
Controllingkonzept Modellvorhaben	Ernst & Young	2012–2013	11821	12766
Prüfung des Zulassungssystems für religiöse Betreuungspersonen	Advokatur & Consulting	2012–2013	39000	48830
Analyse «Kosten und Nutzen der Arbeitsmarktintegration von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen»	B,S,S. Volkswirtschaftliche Beratung	2012–2013	10000	39312
Total			343428	1065976
Gesamttotal			4543808	13785005

Modellvorhaben der Eidgenössischen Kommission für Migrationsfragen (EKM)

Projektname	Trägerschaft	Laufzeit	Genehmigter Beitrag
Citoyenneté			
Konfliktbüro für Personen mit Migrationshintergrund in Bern und Friedensentwicklung ICP	Institut für Konfliktbearbeitung	2012–2013	40 000
Paradise in my mind	African Mirror Foundation	2012–2013	25 000
Förderung der politischen Partizipation junger TAMILIN/-innen	Gesellschaft für bedrohte Völker	2012–2013	25 000
Café Secondas	IG Café Secondas	2012	15 000
Actualité politique suisse et participation citoyenne. Plateforme albinfo.ch	albinfo.ch	2012	98 000
Forum Projektplan 2012	FIMM Schweiz	2012	185 000
Quartierentwicklung Ziegelhof Langenthal	Interunido	2012–2014	53 000
Quartierentwicklung Bückler-Gentert trotz Fluglärm	Gemeinde Höri	2012	50 000
Migralto – Modell aktive Bürgerschaft älterer Migranten/-innen	Sozialdirektion Stadt Biel	2012–2014	60 000
Migrantes et citoyennes actives	Association RECIF	2012–2014	96 250
Speak out	Conseil suisse des activités de jeunesse (CSAJ-SAJV)	2012–2014	75 000
Pilot Radionovela	Pressebüro Seegrund	2012	10 000
Contrat de quartier aux Palettes-Bachet commune de Lancy	Ville de Lancy	2012–2015	200 000
«Dessiner l'avenir» – axe 1 de NEUCHÂTOI 2013	Association NEUCHÂTOI	2013	20 000
De jeunes ambassadeurs au service de la citoyenneté	Fondation Dialogue – Campus pour la démocratie	2012–2014	25 000
Total			977 250
Periurban			
IntégraVal – Val-de-Travers	Commune de Val-de-Travers	2012–2015	200 000
Zusammenleben im St. Galler Rheintal – miteneinander statt nebeneinander Phase II	Vereinigung St. Galler Gemeindepräsidentinnen und -präsidenten, Sektion Rheintal	2012–2015	150 000
mit.dabei – Fricktal	Gemeinden Mumpf, Stein, Laufenburg	2012–2015	131 000
Cohabiter – Valais central	Région Valais central	2012–2015	200 000
Begleitung und Qualitätssicherung Periurban II	KEK-CDC Consultants	2012–2015	150 000
«Glarus Süd sind wir» Phase II Tourismus	Gemeinde Glarus Süd, Dep. Gesellschaft und	2012–2015	150 000
Agoris Phase II	Chablais Région	2012–2015	150 000
Identität und Gemeinschaft, Bezirk Weinfelden c/o Gemeinde Weinfelden	Politische Gemeinden Region Weinfelden	2012–2015	168 000
Toolbox – Freiamt Phase II	Gemeinden Wohlen, Dottikon, Dintikon und Villmergen	2012–2015	150 000
conTAKT-net.ch: Freiamt und Fricktal Direktion Kultur und Soziales	Migros Kulturprozent	2012–2015	35 000
Programm Periurban Rahmenarbeiten und Erfahrungsaustausch EKM Sekretariat		2012–2015	50 000
Total			1 534 000
Projets urbains			
Programm Projets urbains	ARE, BFM, BWO, EKM, FRB	2012–2015	400 000
Andere			
Studie Naturalisation dans les communes, 1981–2010 Université de Genève und EKM	I-Demo	2012–2015	65 000
Studie Migrantinnen und Migranten mit zeitlich begrenzten Arbeitsverträgen	Büro Bass und EKM	2012–2013	129 378
Total			194 378
Gesamttotal			2 705 628

Integrationspauschale: Angaben zu den umgesetzten Massnahmen

Per Ende April 2013 haben die Kantone dem BFM gestützt auf Art. 9 Abs. 2 Bst. a und b der Verordnung über die Integration von Ausländerinnen und Ausländern (VIntA) Bericht zur Verwendung der Integrationspauschale erstattet. Die nachfolgenden Angaben stützen sich auf diese schriftliche Berichterstattung.

Die Integrationspauschale wird quartalsweise aufgrund der Anzahl Asylgewährungen und vorläufiger Aufnahmen an die

Kantone ausgerichtet. Erfahrungsgemäss dauert es eine gewisse Zeit, das Angebot von Integrationsmassnahmen der Nachfrage anzupassen; die meisten Kantone setzten im Berichtsjahr 2012 noch nicht ausgeschöpfte Mittel aus den Integrationspauschalen der Vorjahre ein. Die nachstehende Tabelle gibt die 2012 ausgezahlten Bundesbeiträge und die daraus eingesetzten Mittel wieder.

Integrationspauschalen (CHF)*	Aus den Integrationspauschalen 2012 eingesetzter Betrag (CHF)	Wichtigste Massnahmen
Aargau		
1831191	1831191	Sprachkurse (Alphabetisierung und Sprachförderung), Projekte zur Förderung der beruflichen Integration, Beschäftigungsprogramme, Beratungs- und Bildungsangebote, Abklärungs- und Triagegespräche
Appenzell Ausserrhoden		
218900	218900	Deutsch- und Integrationskurse, Sprachkurse für fremdsprachige Frauen, Förderung der sozialen und beruflichen Integration bzw. des Alltagswissens über das Leben in der Schweiz
Appenzell Innerrhoden		
62188	62188	Sprachkurse, berufliche Integrationsprojekte, Beschäftigungsprojekte mit dem Ziel der Förderung der handwerklichen Fähigkeiten, Intensiv-Sprach- und Mathematikurse im Hinblick auf eine weitere Ausbildung, Brückenangebote
Basel-Landschaft		
1199409	1199409	Subjektbezogene Integrations- und Eingliederungsmassnahmen mit dem Ziel der beruflichen Integration, Sprachförderung
Basel-Stadt		
584134	584134	Massnahmen im Bereich Spracherwerb, qualifizierende Massnahmen für den Einstieg in den Arbeitsmarkt, Beschäftigungs- und Berufspraktika, Beratung und Coaching
Bern		
3128031	3128031	Sprachliche/soziale Integration, berufliche/soziale Integration, Spezialangebote für physisch und psychisch belastete Personen
Freiburg		
823184	823184	Spezifische Massnahmen in den Bereichen Sprachförderung, berufliche Integration, Aus- und Weiterbildung und frühe Förderung sowie Beratungsangebote
Genf		
1044491	1044491	Sozioprofessionelle und berufliche Integrationsmassnahmen; Sprachförderung und Alphabetisierung; Massnahmen im Bereich Soziales und Gesundheit

* Entspricht den Quartalszahlungen im Kalenderjahr

Integrationspauschalen (CHF)*	Aus den Integrationspauschalen 2012 eingesetzter Betrag (CHF)	Wichtigste Massnahmen
Glarus		
142 039	142 039	Alphabetisierung und Sprachförderung, Integration im Frühbereich, berufliche Integration, Beschäftigungsprogramme und soziale Integration, Information und Sensibilisierung
Graubünden		
751 203	751 203	Massnahmen für den Spracherwerb (Einstufungstest, Alphabetisierungskurse, Sprachkurse A0-B1 nach GER ⁴ , berufsspezifische Sprachkurse), Massnahmen im Frühbereich, berufliche Integrationsmassnahmen, Beschäftigungsprogramm, Jobcoach
Jura		
187 999	187 999	Sprachkurse, Beschäftigungs- und Integrationsprogramme, soziale und berufliche Integrationsmassnahmen
Luzern		
1440 296	1440 296	Integrationsprojekte (Beratung, berufliche und soziale Integration) im Rahmen von Co-Opera (SAH Zentralschweiz), individuelle Sprachförderungs- und Erwerbsintegrationsmassnahmen (via Caritas Luzern), Riesco – Basisausbildung im Gastgewerbe mit integrierten Praktika (Hotel & Gastro formation)
Neuenburg		
437 484	437 484	Sprachkurse und Sprachförderangebote auf unterschiedlichen Niveaus, Projekte zur Förderung der beruflichen Integration sowie Beratungs- und Informationsangebote
Nidwalden		
101 754	101 754	Alphabetisierungs- und Deutschkurse, Beratung, berufliche und soziale Integration
Obwalden		
92 550	92 550	Sprachkurse unterschiedlicher Niveaus (bis B1 nach GER), soziale Integration, Massnahmen zur Integration in den ersten Arbeitsmarkt (individuelles Coaching, Beratungsgespräche, Bewerbungstrainings u.a.)
Schaffhausen		
275 645	275 645	Sprach- und Integrationskurse, Arbeitsintegration, Bildung für Jugendliche und junge Erwachsene, psychosoziale Begleitung / interkulturelles Übersetzen

⁴GER = Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Integrationspauschalen (CHF)*	Aus den Integrationspauschalen 2012 eingesetzter Betrag (CHF)	Wichtigste Massnahmen
Schwyz		
320409	320409	Alphabetisierung und Deutschkurse, Beschäftigungsprogramme, Beratung und Begleitung (Amt für Arbeit), Bewerbungskurs
Solothurn		
911372	911372	Ausbildungs- und Beschäftigungsprogramme, Arbeitsintegrationsprogramme, Sprach- und Integrationskurse, Projekte zur arbeitsmarktlichen Integration
St. Gallen		
1599360	1599360	Deutschkurse (unterschiedliche Niveaus), Bildungs- und Qualifizierungsmassnahmen, Potenzialabklärung, Coaching-Programme, Brückenangebote für Jugendliche, Arbeitspraktika
Tessin		
491975	491975	Individuelle Begleitung des Integrationsprozesses (Servizio In-lav), Sprachkurse, Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration
Thurgau		
447855	447855	Sprachunterricht, Arbeitsprogramme
Uri		
173712	173712	Alphabetisierungs- und Deutschkurse, Projekte zur beruflichen Integration, Massnahmen zur Förderung der sozialen Integration
Waadt		
1473856	1473856	Alphabetisierungs- und Sprachkurse, Evaluations- und Orientierungsmassnahmen, berufliche Ausbildungs- und Integrationsmassnahmen, Massnahmen zur Förderung der sozialen Integration
Wallis		
799263	799263	Sprachkurse, Beschäftigungs- und Ausbildungsprogramme, individuelle Beratung/Vermittlung für die Arbeitsmarktintegration.
Zug		
366454	366454	Alphabetisierungs- und Deutschkurse, Beschäftigungsprogramme, Beratungs- und Bildungsangebote zur beruflichen Integration, themenspezifische Kurse zur sozialen Integration
Zürich		
4285095	4285095	Sprachförderung, Alphabetisierung, Massnahmen zur beruflichen Integration, Beschäftigungsprogramme, Beratungsangebote



